





ด้วยสำนักงานศาลยุติธรรม โดยสำนักการต่างประเทศ ได้จัดโครงการสัมมนาเชิงวิชาการ เรื่อง การบริหารจัดการระบบการจัดหาล่ามในศาล ในวันพุธที่ ๑๖ มกราคม ๒๕๖๒ เวลา ๑๐.๐๐ – ๑๒.๐๐ นาฬิกา ณ ห้องสมุดศูนย์วิทยบริการศาลยุติธรรมเฉลิมพระเกียรติ ชั้น ๖ อาคารศาลอาญา ถนนรัชดาภิเษก กรุงเทพมหานคร โดยทำการสัมมนาผ่านระบบการถ่ายทอดสดสัญญาณภาพและเสียง (Streaming) โครงการดังกล่าวมีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับวิธีการปฏิบัติหน้าที่ล่ามในชั้นศาลและการปฏิบัติหน้าที่ล่ามผ่านระบบการประชุมทางจอภาพของศูนย์อำนวยความยุติธรรม อิเล็กทรอนิกส์ (E-Justice Conference Center) และเผยแพร่การใช้งานระบบการจัดการงานล่าม ศาลยุติธรรม (Court Interpreter Service and Management : CISMS) ให้แก่เจ้าหน้าที่ของศาลยุติธรรม เพื่อแก้ไขปัญหาและอุปสรรคที่เกิดขึ้นในการบริหารจัดการล่าม และสร้างระบบการเก็บสถิติคดีที่ใช้ล่ามให้ สามารถรายงานผลการใช้ล่ามของศาลทั่วประเทศ อันจะนำไปสู่การพัฒนาระบบการบริหารจัดการล่าม ที่มีประสิทธิภาพและเป็นมาตรฐานที่สามารถปรับใช้ได้กับการทำงานของศาลในสังกัดศาลยุติธรรมต่อไป

ในการนี้ สำนักการต่างประเทศขอประชาสัมพันธ์ให้ท่านและบุคลากรในหน่วยงาน เข้าร่วมโครงการสัมมนาดังกล่าวผ่านระบบการประชุมทางจอภาพ (Video Conference) เพื่อประโยชน์ ต่อการพัฒนาและการวางมาตรฐานของระบบการบริหารจัดการล่ามศาลยุติธรรมต่อไป อนึ่ง ระบบการ จัดการงานล่ามศาลยุติธรรม (CISMS) เป็นระบบที่ใช้สำหรับการจัดหาล่ามในคดีอาญาเท่านั้น หากท่าน มีข้อสงสัยหรือต้องการสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติม สามารถติดต่อได้ที่ส่วนล่ามและการแปล สำนัก การต่างประเทศ โทรศัพท์ ๐ ๒๕๔๑ ๒๘๖๒ ในวันและเวลาทำการ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

- 11571
- ดำเนินการตามเสนอ

OMO.

(นายชัยรักษ์ จยาวรรณ)

ผู้พิพากษาหัวหน้าศาลเยาวชนและกรอบครัวจังหวัดประจาบคีรีจัน**ธ์** — ไป 21 - พิผิจต



สำนักการต่างประเทศ ส่วนล่ามและการแปล

โทร. ୦ ୭๕๑୭ ๘๔๗๕, ୦ ୭๕๔๑ ୭୭๘๔-๙๑ ฅ๎๏ ๑๒๐๓ โทรสาร ୦ ୭๕๔๑ ୭୦๑๖

e-mail address: inad@coj.go.th

(นางสาวสิริลักษณ์ จานุกิจ) ผู้อำนวยการสำนักงานประจำศาลเยาวชนและครอบครัว จังหวัดประจาบคีรีขันธ์ ขอประทานเสนอ ผู้พิพากษาหัวหน้าศาลฯ

- เพื่อโปรดทราบและพิจารณา
- สำนักการต่างประเทศ แจ้งการสัมมนาเชิงวิชาการผ่านระบบ การประชุมทางจอภาพ (Video Congerence) เรื่อง การบริหาร จัดการระบบการจัดหาล่ามในศาล ในวันพุธที่ 16 มกราคม 2562 เวลา 10.00 – 12.00 นาฬิกา
  - เห็นควรแจ้งเวียนให้ผู้สนใจเข้าร่วมโครงการฯ /

### (นางสาวควงกะล กลัคสมบูรณ์)

เจ้าพนักงานศาลยุติธรรมข้าบา**ญการ**